



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montageanleitung

Elektro-Umbausatz LED-Rückleuchten

Teilenummer:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Änderung des Lieferumfanges vorbehalten

Fahrzeugtyp:

VW T-Roc

31/2017 >>

D

Lieferumfang:

4 LED-Rückleuchten

Diese Montageanleitung bezieht sich nur auf die Nachrüstung der LED-Rückleuchten „Black-Line“ bei Fahrzeugen mit der Ausstattungsvariante (**PR-Nr.**) **8SQ**, bei Fahrzeugen mit der PR-Nr. **8SK** ist kein Tausch der Steckerverbindungen notwendig. Bei Fahrzeugen mit der PR-Nr. 8SK werden lediglich die LED-Rückleuchten per „Plug&Play“ verbaut und angeschlossen.

Bei *Linkslenker* - Fahrzeugen werden *zusätzliche* Teile (4 Rückleuchtenstecker – schwarz – 1K8.972.928) benötigt, siehe ETKA.

Bei *Rechtslenker* - Fahrzeugen werden *zusätzliche* Teile (2 Rückleuchtenstecker – schwarz – 1K8.972.928 und 2 Rückleuchtenstecker – braun – 1K8.972.928.A) benötigt, siehe ETKA.

Durchzuführende Arbeiten, allgemein:

1. Originale LED-Rückleuchten demontieren.
2. Rückleuchtenstecker tauschen.
3. Nachrüstungs LED-Rückleuchten montieren.
4. Funktionsprüfung.

Achtung: Wichtige Hinweise!

Vor Arbeitsbeginn ist die Einbauanleitung zu lesen!

Der Umbau darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden!

Bei Montagearbeiten am Fahrzeug sind die aktuellen Reparaturleitfäden des Fahrzeug beachten!

1. Originale LED-Rückleuchten demontieren:

Für die Demontage der originalen LED-Rückleuchten sind die gültigen Reparaturleitfäden des Fahrzeuges beachten.

2. Rückleuchtenstecker tauschen:

Alle Anschlussleitungen aus den vorhandenen Steckern der linken und rechten Rückleuchten mit einem geeigneten Entriegelungswerkzeug entnehmen, zuvor sind die seitlichen Sekundärverriegelungen vorsichtig zu öffnen. Unter Verwendung der identischen Kammernnummern werden parallel die vorhandenen Leitungen gleich wieder in die neuen Steckergehäuse eingesetzt.

ACHTUNG!

Die Sekundärverriegelungen der Rückleuchtenstecker abschließend wieder vollständig verschließen.

Hierbei auf korrekten Sitz der Kontakte im Steckergehäuse achten!

3. Nachrüstung LED-Rückleuchten montieren:

Unter Beachtung der Angaben in den gültigen Reparaturleitfäden zum Fahrzeug werden die Nachrüstung LED-Rückleuchten am Fahrzeug montiert.

4. Funktionsprüfung:

Alle rückwärtigen Beleuchtungsfunktionen prüfen.

Fehlerspeicher auslesen und gegebenenfalls Fehlercodes löschen.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Installation instructions

Electrical conversion kit LED tail lights

Part number:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

We reserve the right to make changes to the set of supplied parts

Vehicle type:

VW T-Roc

31/2017 >>

EN

Scope of delivery:

4LED tail lights

These installation instructions relate only to the retrofit of the "Black-Line" LED tail lights on vehicles with the equipment version (**PR no.**) **8SQ**, replacement of the plug connectors is not necessary for vehicles with the PR no. **8SK**. For vehicles with the PR no. 8SK, only the LED tail lights will be installed and connected via "Plug&Play".

Left-hand drive vehicles also require additional parts (4 tail light cluster connectors – black – 1K8.972.928), see ETKA.

Right-hand drive vehicles also require additional parts (2 tail light cluster connectors – black – 1K8.972.928 and 2 tail light connectors – brown – 1K8.972.928.A), see ETKA.

Work to be carried out, general:

1. Disassemble the original LED tail lights.
2. Replace the tail light connector.
3. Mount the retrofit LED tail lights.
4. Function test.

Caution: Important instructions!

The installation instructions must be read before starting work!

The conversion must only be carried out by qualified specialists!

Follow the guidelines in the current vehicle repair manual when performing installation work on the vehicle!

1. Disassemble the original LED tail lights:

Follow the guidelines in the current vehicle repair manual for the disassembly of the genuine LED tail lights.

2. Replace the tail light connector:

Remove all connecting lines from the existing plugs on the left and right tail lights using a suitable release tool. Before doing so, carefully open the secondary interlocks on the side. Use the identical chamber numbers to simultaneously reinsert the existing lines into the new connector housing.

ATTENTION!

Completely re-close the secondary interlocks on the tail light connector again.

In doing so, ensure that the contacts are correctly fitted in the connector housing!

3. Mount the retrofit LED tail lights:

The retrofit LED tail lights are mounted on the vehicle, taking into consideration the information in the applicable vehicle repair manual.

4. Function test:

Check the functioning of all rear lights.

Read out the fault memory and delete error codes where necessary.



Original Zubehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Notice de montage

Kit de conversion électrique Feux arrière à DEL

Numéro de référence :

2GA 052 200
2GA 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Sous réserve de modification du contenu de la livraison

Type de véhicule :

VW T-Roc

31/2017 >>

FR

Contenu de la livraison :

4 blocs de feux arrière à DEL

La présente notice de montage se réfère uniquement au rééquipement des blocs de feux arrière à DEL « Black-Line » des véhicules avec la variante d'équipement (**numéro PR**) **8SQ** ; pour les véhicules avec le numéro PR **8SK**, il n'est pas nécessaire de remplacer les connecteurs électriques. Pour les véhicules avec le numéro PR **8SK**, seuls les blocs de feux arrière à DEL seront installés et raccordés par « Plug&Play ».

Sur les véhicules à direction à gauche, il faut des pièces supplémentaires (4 connecteurs des feux arrière – noirs– 1K8.972.928), voir ETKA.

Sur les véhicules à direction à droite, il faut des pièces supplémentaires (2 connecteurs des feux arrière – noirs– 1K8.972.928 et 2 connecteurs des feux arrière – marron – 1K8.972.928.A), voir ETKA.

Travaux devant être effectués en général :

1. Déposer les blocs de feux arrière à DEL d'origine.
2. Remplacer les connecteurs des feux arrière.
3. Monter les blocs de feux arrière à DEL de rééquipement.
4. Contrôle de fonctionnement.

Attention : Indications importantes !

Lire la notice de montage avant de commencer les travaux !

Seul le personnel technique qualifié peut procéder à la modification !

Respecter le Manuel de Réparation actuel du véhicule lors de l'exécution des travaux d'installation sur le véhicule !

1. Déposer les blocs de feux arrière à DEL d'origine :

Respecter le Manuel de Réparation en vigueur du véhicule lors de la dépose des blocs de feux arrière à DEL !

2. Remplacer les connecteurs des feux arrière :

Enlever tous les câbles de raccordement dans les connecteurs existants des feux arrière gauche et droit avec un extracteur adapté, ouvrir auparavant avec précaution les verrouillages secondaires.

Utiliser les numéros de chambre identiques pour réinsérer parallèlement les câbles existants dans les nouveaux boîtiers de connecteur.

ATTENTION !

Refermer entièrement les verrouillages secondaires des connecteurs des blocs de feux arrière.

Faire attention à ce que les contacts soient bien en place dans le boîtier de connecteur !

3. Monter les blocs de feux arrière à DEL de rééquipement :

Tenir compte des indications dans le Manuel de Réparation en vigueur du véhicule pour monter les blocs de feux arrière à DEL de rééquipement sur le véhicule.

4. Contrôle de fonctionnement :

Contrôler le fonctionnement de tous les feux arrière.

Lire la mémoire de défauts, et si nécessaire effacer les codes d'erreur.



Accessori Originali
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Istruzioni di montaggio

Kit di conversione elettrico Luci posteriori a LED

Codice articolo:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör
GmbH

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Soggetto a variazioni di dotazione

Modello vettura:

VW T-Roc

31/2017 >>

IT

Dotazione:

4 Luci posteriori a LED

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono solo al retrofit delle luci posteriori a LED "Black Line" nei veicoli con la variante di allestimento (n. PR) **8SQ**, nei veicoli con n. PR **8SK** non è necessaria la sostituzione delle connessioni a spina. Nei veicoli con n. PR **8SK**, le luci posteriori a LED vengono montate e collegate solo tramite "Plug&Play".

Nei veicoli con guida a sinistra sono necessari componenti supplementari (4 spine delle luci posteriori – nero – 1K8.972.928), vedere ETKA.

Nei veicoli con guida a destra sono necessari componenti supplementari (2 spine delle luci posteriori – nero – 1K8.972.928 e 2 spine delle luci posteriori – marrone – 1K8.972.928.A), vedere ETKA.

Operazioni da eseguire, generale:

1. Smontare le luci posteriori a LED originali.
2. Sostituire le spine delle luci posteriori.
3. Montare le luci posteriori a LED per retrofit.
4. Controllare il funzionamento.

Attenzione: avvertenze importanti.

Prima dell'inizio dei lavori, leggere le istruzioni di montaggio.

La conversione può essere eseguita soltanto da personale specializzato qualificato.

Durante i lavori di montaggio sul veicolo occorre rispettare le attuali guide alle riparazioni del veicolo.

1. Smontare le luci posteriori a LED originali:

Per lo smontaggio delle luci posteriori a LED originali occorre rispettare le guide alle riparazioni valide del veicolo.

2. Sostituire le spine delle luci posteriori:

Rimuovere tutti i cavi di collegamento dalle spine presenti delle luci posteriori lato sinistro e destro con un attrezzo per lo sbloccaggio adatto. In precedenza è necessario aprire con cautela i bloccaggi secondari laterali. Utilizzando numeri di camere identici, parallelamente vengono riutilizzati i cavi presenti nei nuovi alloggiamenti connettore.

ATTENZIONE!

Richiudere completamente i bloccaggi secondari delle spine delle luci posteriori.

Durante questa operazione, prestare attenzione al corretto alloggiamento dei contatti nell'alloggiamento connettore.

3. Montare le luci posteriori a LED per retrofit:

Rispettando le indicazioni nelle guide alle riparazioni valide relative al veicolo, montare le luci posteriori a LED per retrofit sul veicolo.

4. Controllo del funzionamento:

Verificare tutte le funzioni di illuminazione posteriori.

Leggere la memoria eventi e, se necessario, cancellare i codici di errore.



Originele accessoires
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Montagehandleiding

Elektrische ombouwset LED-achterlichten

Onderdeelnummer:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Wijziging van de leveringsinhoud voorbehouden

Voertuigtype:

VW T-Roc

31/2017 >>

NL

Inhoud van de verpakking:

4 LED-achterlichten

Deze montagehandleiding heeft alleen betrekking op de latere uitrusting van de LED-achterlichten „Black-Line“ bij voertuigen met de uitrustingsvariant (**PR-nr.**) **8SQ**, bij voertuigen met het PR-nr. **8SK** is geen verwisseling van de stekerverbindingen noodzakelijk. Bij voertuigen met het PR-nr. **8SK** worden alleen de LED-achterlichten met „Plug&Play“ verbouwd en aangesloten.

Bij voertuigen met het stuur aan de linkerkant zijn extra onderdelen (4 stekkers voor de achterlichten – zwart – 1K8.972.928) nodig, zie ETKA.

Bij voertuigen met het stuur aan de rechterkant zijn extra onderdelen (2 stekkers voor de achterlichten – zwart – 1K8.972.928 en 2 achterlichtenstekkers – bruin – 1K8.972.928.A) nodig, zie ETKA.

Uit te voeren werkzaamheden, algemeen:

1. Originele LED-achterlichten demonteren.
2. Vervang de achterlichten stekkers.
3. Monteer de later uitgeruste LED-achterlichten.
4. Functiecontrole.

Opgelet: Belangrijke aanwijzingen!

Voordat met het werk wordt begonnen, moet de montagehandleiding worden gelezen.

De ombouwing mag alleen door gekwalificeerd vakpersoneel uitgevoerd worden!

Let bij montagewerkzaamheden aan het voertuig op de actuele reparatiehandleiding van het voertuig!

1. Originele LED-achterlichten demonteren:

Voor de demontage van de originele LED-achterlichten moeten de geldende reparatiehandleidingen van het voertuig in acht worden genomen.

2. Vervang de achterlichten stekkers:

Haal alle aansluitkabels met geschikt ontgrendelingsgereedschap uit de aanwezige stekkers van de linker en rechter achterlichten, voorheen moeten de secundaire vergrendelingen aan de zijkant voorzichtig worden geopend. Onder gebruik van de identieke kamernummers worden parallel de aanwezige kabels direct weer in de nieuwe stekkerbehuizingen gezet.

ATTENTIE!

Sluit ten slotte de secundaire vergrendelingen van de achterlichtstekkers weer volledig.

Let daarbij op de correcte bevestiging van de contacten in de stekkerbehuizing!

3. Monteer de voor later uitgeruste LED-achterlichten.

Met in acht neming van de specificaties in de geldende reparatiehandleiding bij het voertuig, worden de LED-achterlichten voor latere uitrusting op het voertuig gemonteerd.

4. Functiecontrole:

Controleer alle verlichtingsfuncties aan de achterkant.

Lees het storingsgeheugen uit en wis eventueel foutcodes.



Originalt tilbehør
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Monteringsvejledning

El-ombygningssæt LED-baglygter

Delnummer:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Der tages forbehold for ændringer i leveringsomfanget

Køretøjstype:

VW T-Roc

31/2017 >>

DK

Leveringsomfang:

4 LED-baglygter

Denne monteringsvejledning relaterer kun til eftermontering af LED-baglygterne „Black-Line“ på køretøjer med udstyrsvarianten (**PR-nr.**) **8SQ**, på køretøjer med PR-nr. **8SK** er udskiftning af stikforbindelserne ikke nødvendig. På køretøjer med PR-nr. **8SK** monteres og tilsluttes LED-baglygterne udelukkende via „Plug&Play“.

Til venstrestyrede biler er ekstra dele (4 baglygtestik – sorte – 1K8.972.928) nødvendige, se ETKA.

Til højrestyrede biler er ekstra dele (2 baglygtestik – sorte – 1K8.972.928 og 2 baglygtestik – brune – 1K8.972.928.A) nødvendige, se ETKA.

Arbejde, der skal udføres generelt:

1. Demonter de originale LED-baglygter.
2. Udskift baglygtestikkene.
3. Monter de nye LED-baglygter.
4. Funktionskontrol.

Pas på: Vigtige oplysninger!

Læs monteringsvejledningen, før arbejdet påbegyndes!

Ombygningen må kun udføres af kvalificeret fagpersonale!

Under monteringsarbejdet skal de aktuelle reparationsretningslinjer for det pågældende køretøj overholdes!

1. Demontering af de originale LED-baglygter:

De gældende reparationsretningslinjer for det pågældende køretøj skal overholdes ved demontering af de originale LED-baglygter.

2. Udskiftning af baglygtestikkene:

Fjern alle tilslutningsledninger fra de eksisterende stik i baglygterne i venstre og højre side med et egnet oplåsningsværktøj. Først skal de sekundære låseanordninger i siden åbnes forsigtigt. Ved anvendelse af de identiske kammernumre sættes de eksisterende ledninger samtidigt i de nye stikhuse.

PAS PÅ!

Baglygtestikkenes sekundære låseanordninger skal til sidst låses fuldstændigt igen.

Sørg for, at kontakterne sidder korrekt i stikhuset!

3. Montering af de nye LED-baglygter:

LED-baglygterne eftermonteres på køretøjet ved at følge oplysningerne i de gældende reparationsretningslinjer for det pågældende køretøj.

4. Funktionskontrol:

Test alle baglygtefunktioner.

Udlæs fejlhukommelsen og slet eventuelle fejlkoder.



Originaltillbehör
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Monteringsanvisning

Elektrisk ombyggnadssats LED-bakljus

Artikelnummer:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Rätten till ändringar av leveransomfånget förbehålls

Fordonstyp:

VW T-Roc

31/2017 >>

SV

Leveransomfång:

4 LED-bakljus

Denna monteringsanvisning avser endast eftermontering av LED-bakljus "Black-Line" på bilar med utrustningsvarianten (**PR-nr.**) **8SQ**, på bilar med PR-nr. **8SK** måste kontakterna inte bytas ut. På fordon med PR-nr. **8SK** monteras alltid LED-bakljusen via "Plug&Play".

På vänsterstyrda bilar krävs extra delar (4 bakljuskontakter - svart - 1K8.972.928), se ETKA.
På högerstyrda bilar krävs extra delar (2 bakljuskontakter - svart - 1K8.972.928 och 2 bakljuskontakter - brun - 1K8.972.928.A), se ETKA.

Arbeten som ska utföras, allmänt:

1. Demontera original LED-bakljusen.
2. Byt ut bakljuskontakterna.
3. Montera eftermonterings-LED-bakljusen.
4. Funktionskontroll.

Observera: Viktigt!

Läs monteringsanvisningen innan du påbörjar arbetet!

Ombyggnaden får endast utföras av kvalificerad fackpersonal!

Följ anvisningarna i respektive reparationshandbok vid monteringsarbetena på fordonet!

1. Demontera original LED-bakljusen:

Beakta bilens respektive giltiga reparationshandbok vid demonteringen av original LED-bakljusen.

2. Byta ut bakljuskontakterna:

Lossa alla anslutningsledningarna från befintliga kontakter på det vänstra och högra bakljusen med ett lämpligt verktyg. Öppna först försiktigt sekundärspärrarna vid sidan. Sätt kort därefter tillbaka de befintliga ledningarna på motsvarande sätt i det nya kontakthuset. Se till att du använder samma nummer på kammrarna.

OBSERVERA!

Stäng sedan åter alla sekundärspärrar till de fyra bakljuskontakterna fullständigt.

Kontrollera att alla kontakter sitter korrekt i kontakthuset!

3. Montera eftermonterings-LED-bakljusen:

Montera eftermonterings-LED-bakljusen på bilen, med beaktande av uppgifterna i bilens respektive giltiga reparationshandbok.

4. Funktionskontroll:

Kontrollera alla bakre belysningsfunktioner.

Läs av felminnet och radera eventuellt felkoden.



Accesorios originales
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instrucciones de montaje

Juego de montaje eléctrico Grupo óptico trasero LED

Número de pieza:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Queda reservado el derecho a modificar el conjunto de suministro

Modelo:

VW T-Roc

31/2017 >>

SP

Conjunto de suministro:

4 grupos ópticos traseros LED

Estas instrucciones de montaje hacen referencia solamente al reequipamiento del grupo óptico trasero LED «Black-Line» en vehículos con la variante de equipamiento (n.º PR) **8SQ**; en vehículos con el n.º PR **8SK** no es necesaria la sustitución de las conexiones de enchufe. En vehículos con el n.º PR solo se monta y conecta el grupo óptico trasero LED mediante «Plug&Play».

En vehículos con volante a la izquierda se requieren piezas adicionales (4 dispositivos de enclavamiento del grupo óptico trasero –negro– 1K8.972.928), véase ETKA.

En vehículos con volante a la derecha se requieren piezas adicionales (2 dispositivos de enclavamiento del grupo óptico trasero –negro– 1K8.972.928 y 2 dispositivos de enclavamiento del grupo óptico trasero –marrón– 1K8.972.928.A), véase ETKA.

Trabajos a realizar, en general:

1. Desmontar el grupo óptico trasero LED.
2. Sustituir los dispositivos de enclavamiento del grupo óptico trasero.
3. Montar el grupo óptico trasero LED de reequipamiento.
4. Comprobar el funcionamiento.

Atención: ¡Indicaciones importantes!

¡Leer las instrucciones de montaje antes de comenzar los trabajos!

¡La conversión deberá ser realizada exclusivamente por personal técnico cualificado!

¡Al realizar las labores de montaje en el vehículo, tener en cuenta las guías de reparaciones actuales del vehículo!

1. Desmontar el grupo óptico trasero LED:

Para el desmontaje del grupo óptico trasero LED se deberán tener en cuenta las guías de reparaciones vigentes del vehículo.

2. Sustituir los dispositivos de enclavamiento del grupo óptico trasero:

Retirar todas las líneas de conexión de los enchufes existentes de las luces traseras izquierda y derecha con una herramienta de desbloqueo adecuada; antes se deberán abrir con cuidado los

bloqueos secundarios laterales. Utilizando números de cámara idénticos se conectan de nuevo las líneas existentes en la nueva caja de conector.

¡ATENCIÓN!

Volver a cerrar completamente los dispositivos de enclavamiento secundarios del grupo óptico trasero.

¡Al hacerlo, prestar atención al correcto asiento de los contactos en la caja de conector!

3. Montar el grupo óptico trasero LED de reequipamiento:

Teniendo en cuenta las indicaciones de las guías de reparaciones vigentes del vehículo se monta en el vehículo el grupo óptico trasero LED.

4. Comprobación de funcionamiento:

Comprobar todas las funciones de iluminación marcha atrás.

Leer la memoria de incidencias y, en caso necesario, eliminar los códigos de error.



Originální příslušenství
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Návod k montáži

Elektrická montážní sada Zadní světla LED

Číslo dílu:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Změna obsahu dodávky vyhrazena

Typ vozidla:

VW T-Roc

31/2017 >>

CZ

Obsah dodávky:

4 zadní světla LED

Tento montážní návod se vztahuje pouze k dodatečnému vybavení zadních světel LED „Black-Line“ u vozidel s variantou vybavení (**Č. PR**) **8SQ**, u vozidel s č. PR **8SK** není nutná výměna konektorového spojení. U vozidel s č. PR **8SK** se zadní světla LED pouze namontují a připojí systémem „Plug&Play“.

U vozidel s levostranným řízením jsou potřebné přídatné díly (4 konektorové zástrčky – černé – 1K8.972.928), viz ETKA.

U vozidel s pravostranným řízením jsou potřebné přídatné díly (2 konektorové zástrčky – černé – 1K8.972.928 a 2 zástrčkové konektory – hnědé – 1K8.972.928.A), viz ETKA.

Prováděné práce, obecně:

1. Demontovat originální zadní světla LED.
2. Vyměnit konektorovou zástrčku zadních světel.
3. Namontovat zadní světla LED jako dodatečné vybavení.
4. Kontrola funkce.

Pozor: Důležitá upozornění!

Před zahájením prací si musíte přečíst návod k montáži!

Přestavbu směji provádět pouze kvalifikovaní odborní pracovníci!

Při provádění montážních prací na vozidle dodržujte aktuální návody k opravě vozidla!

1. Demontáž originálních zadních světel LED:

Pro demontáž originálních zadních světel LED musíte dodržovat platné návody k opravě vozidla.

2. Výměna konektorové zástrčky zadních světel:

Všechna přívodní vedení odpojte z existujících zástrček levého a pravého zadního světla vhodným nářadím, předtím musíte opatrně otevřít boční sekundární zámky. Při použití stejných čísel komor paralelně zapojte existující vedení opět znovu do nového pouzdra konektorové zástrčky.

POZOR!

Všechny sekundární zámky konektorů zadních světel nakonec opět úplně uzamkněte.

Dodržujte přitom správnou polohu kontaktů v pouzdru konektorové zástrčky!

3. Montáž dodatečného vybavení zadní světla LED:

Při dodržování údajů v platném návodu k opravě vozidla namontujete dodatečné vybavení zadní světla LED na vozidlo.

4. Kontrola funkce:

Zkontrolujte všechny zadní funkce osvětlení.

Načtěte paměť poruch vozidla a popřípadě vymažte chybové kódy



Acessórios originais
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instruções de montagem

Conjunto de montagem elétrico Faróis traseiros em LED

Número da peça:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör
GmbH

USA: Distributed by
Volkswagen of America, Inc.
Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Reservado o direito a alterações no volume de
fornecimento

Modelo do veículo:

VW T-Roc

31/2017 >>

PT

Volume de fornecimento:

4 faróis traseiros em LED

Estas instruções de montagem referem-se apenas à retromontagem dos faróis traseiros em LED "Black-Line" nos veículos com a variante de equipamento (n.º PR) **8SQ**; nos veículos com o n.º PR **8SK** não é necessária a substituição dos conectores. Nos veículos com o n.º PR 8SK, basta montar e ligar os faróis traseiros em LED ("Plug & Play").

No caso dos veículos com volante à esquerda são necessárias peças adicionais (4 conectores dos faróis traseiros – preto – 1K8.972.928), ver ETKA.

No caso dos veículos com volante à direita são necessárias peças adicionais (2 conectores dos faróis traseiros – preto – 1K8.972.928 e 2 conectores dos faróis traseiros – castanho – 1K8.972.928.A), ver ETKA.

Trabalhos a executar, em geral:

1. Desmontar os faróis traseiros em LED originais.
2. Substituir os conectores dos faróis traseiros.
3. Montar os faróis traseiros em LED de retromontagem.
4. Verificar o funcionamento.

Atenção: Indicações importantes!

As instruções de montagem devem ser lidas antes do início dos trabalhos!
A transformação só deve ser realizada por técnicos devidamente qualificados!
Respeitar os manuais técnicos do veículo durante os trabalhos de montagem no veículo!

1. Desmontar os faróis traseiros em LED originais:

Para a desmontagem dos faróis traseiros em LED originais devem ser respeitados os manuais técnicos aplicáveis do veículo.

2. Substituir os conectores dos faróis traseiros:

Retirar todos os cabos de ligação dos conectores existentes dos faróis traseiros do lado esquerdo e direito com o auxílio de uma ferramenta de desbloqueio adequada, devendo antes disso abrir com

cuidado os bloqueios secundários. Utilizando os números idênticos das câmaras, os cabos existentes são introduzidos em simultâneo nas novas caixas dos conectores.

ATENÇÃO!

Voltar a fechar completamente os bloqueios secundários dos conectores dos faróis traseiros.

Ter em atenção o assentamento correto dos contactos na caixa do conector!

3. Montar os faróis traseiros em LED de retromontagem:

Os faróis traseiros em LED de retromontagem são montados no veículo tendo em conta as informações contidas nos manuais técnicos aplicáveis ao veículo.

4. Verificar o funcionamento:

Verificar todas as funções de iluminação posteriores.

Ler a memória de erros e, se necessário, eliminar códigos de erro.



Oryginalne akcesoria
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Instrukcja montażu

Elektryczny zestaw do przeróbek Światła tylne LED

Numer części:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH

USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

Zastrzegamy zmiany zakresu dostawy

Typ pojazdu:

VW T-Roc

31/2017 >>

PL

Zakres dostawy:

4 światła tylne LED

Niniejsza instrukcja montażu dotyczy tylko doposażenia świateł tylnych LED „Black Line” w pojazdach o wariantcie wyposażenia (nr PR) **8SQ**, w pojazdach z nr. PR **8SK** nie jest konieczna wymiana połączeń wtykowych. W pojazdach o nr. PR **8SK** światła tylne LED montuje się i podłącza metodą „Plug&Play”.

W przypadku pojazdów z kierownicą z lewej strony potrzebne są dodatkowe części (4 wtyczki do świateł tylnych – czarne – 1K8.972.928), patrz ETKA.

W przypadku pojazdów z kierownicą z prawej strony potrzebne są dodatkowe części (2 wtyczki do świateł tylnych – czarne – 1K8.972.928 i 2 wtyczki do świateł tylnych – brązowe – 1K8.972.928.A), patrz ETKA.

Ogólne czynności do wykonania:

1. Zdemontować oryginalne światła tylne LED.
2. Wymienić wtyczki do świateł tylnych.
3. Zamontować doposażeniowe światła tylne LED.
4. Kontrola działania.

Uwaga: Ważne wskazówki!

Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję montażu!

Przebudowa może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów!

W trakcie prac montażowych przy pojeździe należy przestrzegać aktualnych podręczników napraw pojazdu!

1. Demontaż oryginalnych świateł tylnych LED:

Podczas demontażu oryginalnych świateł tylnych LED należy przestrzegać obowiązujących podręczników napraw.

2. Wymiana wtyczek do świateł tylnych:

Wszystkie przewody przyłączeniowe z obecnych wtyczek lewych i prawych świateł tylnych wyjąć za pomocą odpowiednich narzędzi odblokowujących, wcześniej należy ostrożnie otworzyć boczne blokady wtórne. Przy zastosowaniu identycznych numerów komór należy włożyć równoległe ułożone przewody w nowe obudowy wtyczki.

UWAGA!

***Następnie ponownie całkowicie zamknąć blokady wtórne wtyczek do świateł tylnych.
Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie styków w obudowie wtyczek!***

3. Montaż doposażeniowych świateł tylnych LED:

Z uwzględnieniem danych w obowiązujących podręcznikach napraw pojazdu należy zamontować doposażeniowe światła tylne LED w pojeździe.

4. Kontrola działania:

Sprawdzić wszystkie funkcje oświetlenia z tyłu.

Odczytać pamięć błędów i ewentualnie usunąć kody błędów.



純正アクセサリ
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

取付説明書

電気系統取り付けキット LED

部品番号

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA: Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

納品内容が変更されることがあります。

車両タイプ:

VW T-Roc

31/2017 >>

JA

納品内容

4 LEDテールライト

この取付説明書は、(PR番号) 8SQ 装備の車両でのLEDテールライト“Black Line”の後付けのみを取り扱っています。PR番号8SKの車両では差し込みコネクタの交換はありません。PR番号8SKの車両では、LEDテールライトを“プラグ&プレイ”を使って接続することができます。

左ハンドルの車には追加部品 (テールライトプラグ4個黒 1K8.972.928)が必要となります。ETKA参照。

右ハンドルの車には追加部品 (テールライトプラグ2個黒 1K8.972.928およびテールライトプラグ2個茶色 1K8.972.928.A)が必要となります。ETKA参照。

行われる作業、一般:

1. 搭載されているLEDテールライトを外します。
2. テールライトプラグを交換します。
3. 後付けLEDテールライトを取り付けます。
4. 機能テスト。

注意、重要な注意事項!

作業開始前に取付説明書を読んでください。

改修は資格のある専門スタッフのみが行うものです。

車両での取り付け作業では各車両の最新版修理マニュアルも遵守してください。

1. 搭載されているLEDテールライトを外す:

搭載されているLEDテールライトの取り外しでは各車両の最新版修理マニュアルを遵守してください。

2. テールライトプラグを交換:

取り付けられている左右テールライトのプラグから全ての接続ケーブルを適切なロック解除工具を使って外します。事前に俱部の2次ロックを慎重に開いておきます。既存のケーブルを並行して新しいコネクタハウジングの同じチャン 番号に差し込みます。

注意!

最後にテールライトプラグの全ての2次ロックを再びしっかりと
ロックします。

この際コンタクトがコネクタハウジング内にきちんと収まっているかを確認してください。

3. 後付LEDテールライトの取り付け:

最新版修理マニュアルに記載に従って、後付LEDテールライトを車両に取り付けます。

4. 機能テスト:

全てのテールランプの機能をテストします。

エラーメモリを確認し、場合によってはエラーコードを削除してください。



原装配件
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

安装说明

电气改装套件 LED

部件编号:

2GA 052 200
2GB 052 200

Distributed by Volkswagen Zubehör GmbH
USA : Distributed by Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

保留更改供货范围的权利

Printed in Germany
by Volkswagen Zubehör GmbH

车型

VW T-Roc

31/2017 >>

ZH

供货范围:

4 个LED 尾灯

本安装说明仅涉及改装带有配置选项 (产品编号) **8SQ** 车辆的LED 尾灯“Black-Line”, 在带有产品编号**8SK** 的车型中不必更换插头连接。在带有产品编号**8SK** 的车型中, LED 尾灯只需通过即插即用的方式安装和连接。

在左侧驾驶的车辆上将需要额外的部件 (4 个尾灯插头-黑色-1K8.972.928), 参见ETKA。

在右侧驾驶的车辆上将需要额外的部件 (2 个尾灯插头-黑色-1K8.972.928 和 2 个尾灯插头-棕色-1K8.972.928.A), 参见ETKA。

需要进行的操作, 基本:

1. 拆除原装LED 尾灯。
2. 更换尾灯插头。
3. 安装改装LED 尾灯。
4. 功能检查。

注意: 重要提示!

在作业开始前必须完整阅读安装说明!

仅允许由经过认证的专业人员进行改装!

**在车辆上进行安装作业时, 请注意最新的
车辆维修手册!**

1. 拆除原装LED 尾灯:

在拆除原装LED 尾灯时, 需要注意车辆现行的维修手册。

2. 更换尾灯插头:

使用一个合适的解锁工具, 取下左右尾灯现有插头中的所有连接导线在此之前, 小心地打开侧面的次级锁紧装置。在使用同样的腔室编号的前提下, 同时将现有的导线立即再次插入新的插头外壳中。

注意!

**最后使尾灯插头的所有次级锁重新
完全锁闭。**

在此请注意, 插头外壳中的触点均已正确安置!

3. 安装改装LED 尾灯:

注意车辆现行的维修手册,将改装LED 尾灯安装在车辆上。

4. 功能检查:

检查所有后部照明功能。

阅读故障记录,并在必要时删除故障代码。



Оригинальное оснащение
Genuine Accessories
Accessoires d'Origine

Руководство по установке

Встраиваемый электро-комплект Светодиодные задние фонари

Номер детали

2GA 052 200
2GB 052 200

Дистрибьютор Volkswagen Zubehör GmbH
США: Дистрибьютор Volkswagen of America, Inc. Auburn Hills / Mi.

Производитель оставляет за собой право на изменение комплекта поставки

Напечатано в Германии компанией Volkswagen Zubehör GmbH

Тип автомобиля:

VW T-Roc

31/2017 >>

RUS

Комплект поставки:

- 4 светодиодных задних фонаря

Настоящая инструкция по установке затрагивает доустановку светодиодных задних фонарей серии Black Line на автомобили с **кодом комплектации 8SQ**; в автомобилях с кодом комплектации **8SK** замена разъемов не требуется. В автомобилях с кодом комплектации 8SK светодиодные задние фонари устанавливаются и подключаются по принципу Plug&Play.

В автомобилях с левосторонней рулевой колонкой устанавливаются дополнительные компоненты (4 черных разъема для задних фонарей, 1K8.972.928); см. ЕТКА.

В автомобилях с правосторонней рулевой колонкой устанавливаются дополнительные компоненты (2 черных разъема для задних фонарей, 1K8.972.928, и 2 коричневых разъема для задних фонарей, 1K8.972.928.A); см. ЕТКА.

Выполняемые работы (общие):

1. Снятие оригинальных светодиодных задних фонарей.
2. Замена разъемов задних фонарей.
3. Установка новых светодиодных задних фонарей.
4. Проверка работоспособности.

Внимание: Важные указания!

Перед началом работы внимательно прочтите инструкцию по установке.

Встраиваемый электрокомплект должен устанавливаться только квалифицированным специалистом.

При выполнении монтажных работ на автомобиле соблюдать указания актуального руководства по ремонту автомобиля.

1. Снятие оригинальных светодиодных задних фонарей:

Для снятия оригинальных светодиодных задних фонарей использовать актуальное руководство по ремонту автомобиля.

2. Замена разъемов задних фонарей:

Извлечь все соединительные провода из имеющихся разъемов левого и правого задних фонарей с помощью подходящего инструмента, предварительно аккуратно раскрыв вторичные фиксаторы. При использовании одинаковых номеров гнезд имеющиеся провода вставляются в те же гнезда нового разъема.

ВНИМАНИЕ!

Полностью закрыть вторичные фиксаторы на разъемах задних фонарей.

При этом проверить правильность посадки контактов в корпусе разъема.

3. Установка новых светодиодных задних фонарей:

Установка новых светодиодных задних фонарей производится с учетом указаний, приведенных в актуальном руководстве по ремонту автомобиля.

4. Проверка работоспособности:

Проверить все функции задних фонарей.

Выполнить считывание содержимого памяти неисправностей, при необходимости удалить коды ошибок.